



# FEDERACIÓN ARGENTINA DE ASOCIACIONES DE PROFESORES DE INGLÉS

Personería Jurídica 133 "F" CUIT 30-68537160-6

## MEMORIA 2014

De acuerdo a normas reglamentarias y estatutarias, la Asamblea Anual Ordinaria de Nuestra Federación se realizó el 12 de abril de 2014, en el Salón de Reuniones del Hotel Cristal, sito en Entre Ríos 58 de la ciudad de Córdoba, gentilmente cedido por sus propietarios. Estuvo presidida por su presidente Prof. Cristina Mayol, acompañada por la Prof. Gabriela Tavella, Vicepresidente FAAPI, la Prof. Marisel Girardi, Tesorera de la Federación, la secretaria Prof. Emma Figueroa, los Vocales Profs. Angélica Pereyra, Ricardo Palma, Ana Agüero de Renner y María del Rosario Baigorria así como las Profs. Claudia Naom, miembro titular de la Comisión Revisora de Cuentas y Silvia Pérez, miembro suplente.

Estuvieron presentes los siguientes representantes y asociaciones: Marisel Bollati y Elvira Gargiulo por A.S.J.P.I. (San Juan), Darío L. Banegas de A.P.I.Z.A.L.S. (Zona Andina y Línea Sur), Carla Bossus de A.P.I.S.N. (San Nicolás), Romina Butazzoni de A.P.I.E.R. (Entre Ríos), Virginia López Grisolia y Cecilia Cicolini de A.P.I.B.A. (Buenos Aires), Claudia Piccirilli por A.S.P.I. (Santa Fe), Rita Gabriela Ferrero y Ana Cecilia Herrera de A.R.P.I. (Río Cuarto), Analía V. Carrió y Miriam Silvana Mazzella de APIBB ( Bahía Blanca), María Fernanda Rodríguez de AJPI (Jujuy), Martha Susana Godoy por A.P.I.M. (Misiones), Liliana Verónica Estrada por A.S.P.I. (Salta), Carina Strappa y Marta Masía por A.Pr.I.R. (Rosario), Silvia B. Arreguez de As.Ca.P.I. (Catamarca) y Anita Graciela Nóbile y Berta Alanis de A.C.P.I. (Córdoba).

Luego de aspectos formales como la Lectura del Acta de la Asamblea Anterior, Lectura y Aprobación de la Memoria y Balance 2012 e Informe de la Comisión Revisora de Cuentas, se continuó con la orden del día.

En relación al Informe sobre nuevas asociaciones y asociaciones inactivas, por Tesorería se dan a conocer las asociaciones que se encuentran debiendo aportes. Con los miembros de las Asociaciones activas se totaliza la cantidad de 1471 socios activos. Colegas de Mendoza y Formosa se han contactado para sumarse a FAAPI.

Las Asociaciones presentes dieron a conocer su Informe de acciones del año anterior (2013) y las planificadas para el 2014, y a través de ellos se pudo ver que siguen trabajando en forma comprometida y creativa: organizan actividades para sus socios, analizan estrategias para captar nuevos socios. Informan número de socios y cuota societaria. Es ésta una instancia de socialización e intercambio muy enriquecedora.

La Comisión Directiva propone aumentar el aporte de las asociaciones a F.A.A.P.I. ya que los costos de la Federación son mayores. Se fija dicho monto en \$20 (veinte pesos) por socio por año, para las asociaciones que abonen hasta el hasta el 30/11/2014 y \$22 (veintidós pesos) para las que lo hagan después de esa fecha.

### Representante de FAAPI ante IATEFL

Dada la pertenencia de FAAPI a IATEFL, es conveniente que por lo menos cada tres años envíe un representante a la Annual Conference, que en el año 2014 tuvo lugar en Manchester. En esta oportunidad se le solicitó a la socia de APRIr Mariel Amez, quien concurría ya que había ganado una beca, que fuera la representante de FAAPI en IATEFL. Es de destacar la seriedad con que la citada tomó su rol, ya que buscó tener un espacio para exponer sobre FAAPI en el Associate's Day, con una presentación en prezi, actualización de una anterior realizada por la Vicepresidente de FAAPI, Prof. Gabriela Tavella. Luego elevó su informe, agregando documentación muy importante que recabó en IATEFL. Junto con la Prof Cecilia Cicolini de APIBA, hicieron una presentación en FAAPI 2014. Esta Federación considera muy auspicioso el rol por ellas desempeñados en IATEFL, así como la devolución que brindaron

### Renovación parcial de Comisión Directiva

Este año se implementó una nueva metodología: la de proponer que las APIs conozcan a los candidatos propuestos con antelación, en la medida de lo posible. Esto surgió como inquietud de varios socios que observaron que en algunos casos no conocían a los colegas propuestos. Para ello la CD elaboró un formulario, el que se envió a las APIs que deseaban proponer miembros para la CD, postulaciones que se hicieron circular entre todas las asociaciones. Ello, sin perjuicio de que las APIs pudieran realizar propuestas en la misma Asamblea.

Se recuerda que corresponde un voto por asociación. Realizado el escrutinio, la Comisión Directiva queda conformada de la siguiente forma:

CARGO	NOMBRE Y APELLIDO	PERIODO	ASOCIACION
Presidente	CRISTINA EMILIA MAYOL	2014-2016	APIM
Vice-Presidente	GABRIELA NELLY TAVELLA	2013-2015	APIZALS
Secretario	EMMA DEL VALLE FIGUEROA	2013-2015	APISE
Tesorero	MARISEL GIRARDI	2014-2016	ACPI
Vocal Primero Titular	ANGÉLICA DEL VALLE PEREYRA	2013-2015	AsCaPI
Vocal Segundo Titular	ANA ISABEL AGÜERO	2014-2016	APISE
Vocal Primero Suplente	MARÍA DEL ROSARIO BAIGORRIA	2013-2015	APISN
Vocal Segundo Suplente	RICARDO JAVIER PALMA	2014-2016	APIT
Revisor de Cuentas Titular	CLAUDIA NAOM	2014-2016	APIBA
Revisor de Cuentas Suplente	SILVIA DEL CARMEN PÉREZ	2013-2015	APIT

**Congreso 2013 organizado por APIBA.**

1) Informe sobre el Congreso 2013 organizado por A.P.I.B.A.

La Prof. Cecilia Ciccolini presenta el informe definitivo correspondiente al Congreso FAAPI 2013, el tercero organizado por APIBA. El tema del congreso fue *"Roots & Routes in Language Education: How do languages, cultures and identities interact in 21st-century classrooms?"* y sus ejes temáticos: *"Bi/Multi/Plurilingualism, interculturality and identity in the areas of Language Education - Language Teacher Education - Assessment and Evaluation – Literature - Language Policy - New Technologies – Research"*. Se inscribieron un total de 837 personas, de las cuales 318 eran socios de APIs, 395 no socios y 119 alumnos. Esto arrojó una interesante ganancia de la cual le corresponde el 40% a FAAPI y el 60% a APIBA.

Con respecto a lo académico, se buscó un equilibrio entre lo tradicional y lo nuevo. Se innovó en algunas cosas: conferencia online, eventos preconferencia con 7 sesiones de in-service training para 1600 colegas de escuelas públicas de Buenos Aires, lo que no tuvo costo para APIBA y sirvió para difundir el trabajo de APIBA y las APIs. Hubo 10 disertantes plenaristas: Cristina Banfi (Argentina), Fernanda Coelho Liberali (Brazil), Claudia Ferradas (Argentina), Claire Furneaux (United Kingdom), Fred Genesee (Canada), Rainer Enrique Hamel (Mexico), Bradley M. Horn (USA), Gabriel Díaz Maggioli, M.A. (Uruguay), Myriam Met (USA) y Virginia Unamuno (Argentina). Además de los plenarios hubo *academic presentations*, paneles temáticos y sesiones *meet and greet*. Con respecto a las sesiones concurrentes, se aprobaron 50 *papers*, 46 talleres, 7 *good practice stories*, 3 *discussion groups* y 3 posters digitales.

La asamblea en pleno felicitó la impecable labor de APIBA y los instó a seguir trabajando con compromiso y dedicación.

1) Informe sobre el Congreso F.A.A.P.I. 2014 organizado por A.P.I.S.E.

Integrantes de APISE presentan el informe sobre los avances en la organización de FAAPI 2014. el tema es *"EFL Teaching and Learning in the Post Methods Era"* y tendrá lugar los días 18, 19 y 20 de septiembre en el Forum Santiago del Estero y edificios aledaños

Los ejes y modalidades de trabajo serán: *Teaching and learning of EFL in different institutional contexts and levels; Learner perspective: processes, outcomes, strategy use, learner characteristics; Teacher perspective: practices, discourse, beliefs, interventions on learners' processes actions, Materials development, Alternative forms of assessment, Language policies and Curriculum development, Teacher Development, Good practice reports, Descriptions of teaching materials, Workshops and demonstrations, from different institutional contexts: formal education (pre-school, primary, secondary,*



# FEDERACIÓN ARGENTINA DE ASOCIACIONES DE PROFESORES DE INGLÉS

Personería Jurídica 133 "F" CUIT 30-68537160-6

*higher education) and non-formal education (language schools, one to one, etc.), of EFL for Specific Purposes, from Teacher Education, across different proficiency levels, Reports of ongoing research and Position papers.*

Se sigue trabajando para lograr la conformación de la Latin American Teachers' Association, cuyo primer encuentro está previsto para el miércoles 17 de septiembre, en la ciudad de Termas de Río Hondo.

Informan que se ha integrado el Comité Académico, ya hay inscriptos, se han hecho contactos académicos y con los sponsors. También se han previsto paquetes turísticos que incluyen alojamiento y traslados locales, información que está disponible en la página web [www.apise.org.ar](http://www.apise.org.ar). Está previsto un cocktail de bienvenida y la cena en el Hotel Carlos V.

Los presentes agradecen la información presentada y felicitan a APISE por las gestiones realizadas.

## **Presentación de candidaturas para próximas sedes de Congresos**

En la AGO la Presidente de APIM manifiesta que dado que su mandato está próximo a cumplirse, Misiones no estaría en condiciones de asumir la organización de FAAPI 2025. debido a múltiples razones organizativas, que merecieron un meduloso análisis por parte de las colegas.

Otra propuesta es la de ASJPI (San Juan) para el 2016. Ambas reciben el beneplácito de la asamblea que irrumpe en aplausos

## **Revista Académica de FAAPI: AJAL**

Como fue difundido oportunamente, se realizaron tres talleres sobre *Academic Writing*, con el invalorable apoyo de la Embajada Británica. Los mismos tuvieron lugar durante el mes de marzo: en Buenos Aires, con una asistencia de 40 colegas, Gral Roca, adonde asistieron 60 colegas y Santa Fe, de la cual participaron 45 catedráticos. Todos los talleres contaron con la presencia de Graham Hall (editor del ELTJ de Oxford University Press), la valiosa coordinación del Dr. Darío Banegas y la colaboración de las colegas Raquel Lothringer, Cristina Banfi, María Susana Ibañez, María Mercedes Luciani, María Palmira Massi, Melina Porto y Magdalena Zinkgraf. Un cuarto taller se llevó a cabo en el mes de mayo en la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba, oportunidad en que el coordinador fue el Dr. Darío Banegas. Esta CD de FAAPI nuevamente desea expresar su agradecimiento al Dr. Banegas, por su constante dedicación y colaboración para con esta Federación. Oportunamente, se agradeció a la Embajada Británica su apoyo, como asimismo a las asociaciones involucradas. El agradecimiento y las felicitaciones son acompañados por la asamblea.

## **Dominio ante la Dirección Nacional del Registro de Dominios de Internet de Presidencia de la Nación:**

Se efectuaron los trámites respecto de la validación del usuario de la página web, para lo que se presentó documentación requerida, que fue cumplimentada, con la mediación del webmaster.

## ***Daniel Fernandez Scholarship for first-time speaker at a FAAPI Conference***

A sugerencia del Dr. Darío Banegas, la CD de la Federación instituyó la Beca Daniel Fernández (*Daniel Fernández Scholarship*), a modo de homenaje del distinguido y apreciado colega, Presidente reelecto que siempre militó a favor de nuestro desarrollo profesional, pero falleció muy joven, siendo Presidente de FAAPI. Una comisión ad-hoc dentro de la CD se ocupó de redactar la reglamentación para su otorgamiento, que fue aprobada por la CD, y circularizada a las APIs para conocimiento. Será otorgada por primera vez en 2015. Véase <http://www.faapi.org.ar/blog/2014/12/23/daniel-fernandez-scholarship/>

## **Aval prestado por FAAPI a las Asociaciones APRIIR y ASPI-Santa Fé por el tema Diseños Curriculares para la Formación Docente**

Los colegas de las Asociaciones citadas, se dirigieron a la CD de FAAPI planteando una problemática, que en el fondo no es sólo suya, sino de todos los IFDC del país y profesorado universitario en Inglés del país. Comunicaron que existe una política nacional de reducir el número de horas para el campo de la formación disciplinar. Presentaron un pormenorizado análisis acerca de la carga horaria, de los requisitos de ingreso, de la matrícula y de la oferta de

formación, ante las autoridades provinciales del Área correspondiente y no tuvieron eco. Ante ello solicitaron el aval de FAAPI, para que su petición tuviera más peso. Es por ello y en virtud de lo establecido en el Art. 4º Inc. b) del Capítulo De los Fines de nuestro Estatuto (Personería Jurídica 133 "F" (1984) Provincia de Córdoba, FAAPI se sintió involucrada y elevó notas pertinentes a distintas autoridades provinciales, incluida la Ministro de Educación de esa Provincia. Creemos modestamente que hemos cumplido con lo que establece dicho Art. y estamos dispuestos a actuar de igual manera ante pedidos de las distintas APIs.

#### **Permanencia de FAAPI en el WMS (Wider Membership Scheme) de IATEFL**

FAAPI es *associate* de IATEFL desde el año 2002, y ante ello, y dada la característica de nuestro país (tercer mundo), en forma periódica puede presentarse "a licitación" cada tres años para renovar la membresía. Esto permite permanecer en el *Wider Membership Scheme* (WMS), a través del cual se obtienen beneficios: tener arancel de socio en IATEFL Conference cada año, pagar un arancel reducido, recibir la revista bimensual *Voices*, presentarse a algunas becas que son sólo para miembros (hay otras sin restricciones), participar en webinars y en caso de no poder asistir, se puede seguir la Conference de IATEFL por *streaming*. Como FAAPI tenemos otorgados 50 lugares, que cuestan diez libras c/u. Lo problemático es cómo enviar divisas al exterior. El trámite es engorroso y tiene costo, pero esta CD decidió permanecer en el WMS a pesar de ello y ver si en el corto plazo, puede haber alguna manera de resolver esta situación.

#### **Relación con editoriales, librerías, etc. (sponsors):**

Dada la característica federal de FAAPI, y que su Congreso Anual es organizado cada año por una API diferente, es en algunos aspectos, una situación compleja. La ciudad, el local donde se realiza el Congreso, sus comodidades, las distancias, etc. hacen a la diversidad de las Asociaciones que son la base de nuestra Federación, y así lo entendemos; aún, tenemos armado un reglamento de congresos, un sistema de puntos para sponsors, etc. que facilitan la tarea de cada API sede del Congreso, aunque no por ello, es una solución total. Sin embargo, para los sponsors, ello implica encontrarse cada año con una realidad distinta. Ello generó que gradualmente, y con la realización de cada Congreso, éstos buscaran que ese cambio no fuera un inconveniente. Realizaron comentarios verbales en varias ocasiones, un pedido oral específico a APIBA en 2013 y un pedido formal por escrito a APISE y FAAPI en 2014, que llevó a que nos reuniéramos en Buenos Aires el 30/06 y en el Congreso en Santiago del Estero. Del intercambio, surgió la necesidad de que FAAPI elaborara un Marco Regulatorio de la relación con los sponsors que facilitara dicha relación. Se formó una comisión ad-hoc que se abocó a redactar un pormenorizado Marco sobre la base del pedido de los sponsors y lo que es viable para las APIs que constituyen FAAPI. La CD lo aprobó en su reunión del 29/11 y lo dio a conocer antes de fines de 2014, y será utilizada por primera vez para el FAAPI 2015; es de esperar que facilite la relación de FAAPI con los sponsors.

#### **Firma de Acuerdo como entidades hermanas con TESOL-SPAIN**

Se produjo un acercamiento con dicha entidad TESOL-SPAIN, que es una Asociación con objetivos parecidos a FAAPI. El documento tiene como intención "desarrollar la colaboración entre ambas partes sobre la base de una base de acuerdo mutuo". Se pacta entre otras, intercambio de delegados (cada entidad invitará a un representante de la otra Asociación a su evento anual, oportunidad en que compartirá como representante de su Asociación con miembros de la CD de la otra asociación, con representantes de otras asociaciones hermanas y en la conferencia; el representante puede hacer una presentación y hará un informe a su entidad al regreso; se intercambia información entre ambas así como la Asociación anfitriona proveerá de un espacio en el área de Exposición para que el representante exponga material propio) FAAPI consideró oportuna la firma de este acuerdo ya que permite la comunicación con un país europeo, que abre las puertas a la Unión Europea y nos permite también dar a conocer nuestro Journal AJAL.

#### **Confección de un Digesto**

Se observó que las instituciones –sobre todo FAAPI que tiene muchos años- que si bien tiene misión y objetivos que le sirven de marco referencial para las acciones, la sucesión de diferentes grupos de conducción, van atravesando distintos períodos, durante los cuales se trabaja y legisla sobre los hechos que van aconteciendo. Por ello, se decidió la confección de un Digesto (como compendio ordenado y sistematizado de las normas, emanadas de las distintas CDs), que permita



# FEDERACIÓN ARGENTINA DE ASOCIACIONES DE PROFESORES DE INGLÉS

Personería Jurídica 133 "F" CUIT 30-68537160-6

acceder a las principales reglamentaciones que rigen el accionar la Federación. En tal sentido, el Digesto incluye las Ordenanzas y Resoluciones que reúnen los atributos de "generalidad o impersonalidad", "estabilidad" en cuanto a su "permanencia en el tiempo" y "obligatoriedad" para todos a quienes están dirigidas. Por consiguiente, no incluye los actos administrativos de alcance "individual o particular" Definición: <http://www.unsj.edu.ar/digesto.php>

## Reunión de Asociaciones en el marco del Congreso FAAPI 2014

Esta reunión se llevó a cabo en el marco del Congreso FAAPI 2014, en el Salón Estrella del Norte, del Forum Santiago del Estero. Tuvo lugar el viernes 19 de septiembre de 2014, en el transcurso de un almuerzo compartido.

Estuvieron presentes, además de la Comisión Directiva en pleno de FAAPI, las siguientes asociaciones y representantes: Liliana Correa (APIT), Virginia López Grisolia y Cecilia Cicolini (APIBA), Mara Paglia y Sandra Gastaldi (ACPI), Silvina Gareca (AJPI), Silvia Arréquez (AsCaPI), Darío Banegas (APIZALS), Marina Pasutti (APISN), María del Carmen Fernández (APrIR), Eugenia Carrión Cantón, Ana Paula Pino y Viviana Pereyra (AFPI), Iris Wolemberg (APIM), Silvia Chuairé (APISE), María Angélica Yáñez (ASPI Salta) y Elisa Cadario (ARPI).

Se conversó acerca de la reunión con sponsors que se realizó en Buenos Aires en el mes de Junio /14. Se conversó acerca de los costos de FAAPI y el replanteo de pensar en FAAPIs con aranceles más bajos para que pueda asistir más gente. Se comunica acerca de la beca Daniel Fernández. Se anuncia el cambio del FAAPI 2015: será Córdoba la próxima sede. La presidente informa cómo se sucedieron los hechos. APISE informa brevemente acerca del congreso en curso: hay un 10% de ponentes de LatAm y se lograron la mayoría de los objetivos, aunque se esperaban más inscriptos. Los asistentes a la reunión felicitan a FAAPI y APISE por la organización.

## Reuniones de la CD:

La CD se reunió durante el Congreso FAAPI 2014 y el 29/11, debido a que desde 2013 aplicó una política de ajuste de gastos. Por ello, la reunión de CD de fines de julio/principios de agosto se realiza el día anterior al inicio del Congreso Anual. En algunas ocasiones, se hicieron reuniones virtuales, cuando hubo necesidad.

La correspondencia vía postal se redujo al envío para firma de miembros de la CD del Libro de Actas para cumplimentar cuestiones legales y formales; la discusión de todos los temas que se fueron presentando, se realizó vía email. Este método es muy eficiente y económico, y sólo requiere que los miembros de la CD se conecten frecuentemente para chequear el correo electrónico, ya que en algunas situaciones, se debe responder en plazos muy cortos, cuestiones de mucha importancia.

Creemos que el año 2014 fue nuevamente fructífero ya que se llevaron a cabo muchas actividades, marcadas por la cambiante realidad de la profesión y del país, que impacta en el accionar de las APIs –a las que nos debemos- y a FAAPI. La presente CD sigue con el compromiso de trabajar por el desarrollo profesional de sus miembros y ocuparse de todas las cuestiones que hacen a su existencia, reguladas por el Estatuto. FAAPI tiene 44 años de existencia y debe tratar de mantener incólumes los principios rectores dados por sus fundadores y a la vez, trabajar acompañando los nuevos tiempos, los cambios, los nuevos desafíos. Nos enorgullece que la Argentina es el país de Latinoamérica con mejores niveles de Inglés de Latinoamérica y se encuentra 16º en el mundo. Como FAAPI debemos propender a que esto continúe y sigamos cumpliendo nuestro rol en la comunidad científica, de la profesión y del país

Prof. Emma Figueroa

Secretaria

Prof. Cristina Mayol

Presidente